

Les mots relatifs à la Russie



Jean-Luc LE TOQUIN

Histoire très résumée de la Russie

L'histoire de la Russie en tant qu'État actuel commence en 1991, avec la dislocation de l'URSS, mais elle fait suite à une histoire beaucoup plus ancienne, mêlant des périodes d'ordre et de désordre.

On la fait remonter à Riourik, au IX^{ème} siècle, qui se proclama prince de Novgorod.

On peut dégager ces grands épisodes :

- Expansion de la principauté de Moscou des années 1300 à 1500
- Développement de l'empire de Russie, gouverné par des tsars, de 1682 à 1917
- Révolution de 1917, qui se termine par la fondation de l'URSS, puis une mainmise communiste sur les pays de l'Europe de l'Est
- 1991 : Dissolution de l'URSS en 15 républiques démocratiques libres, dont la Russie

Les grands hommes russes qui ont laissé leur nom au scrabble sous diverses formes

- Kalachnikov, ingénieur militaire
- Lénine, révolutionnaire, homme d'état
- Marx, en réalité né allemand, concepteur du marxisme, menant au communisme léniniste
- Pavlov, physiologiste
- Staline, révolutionnaire, homme d'état
- Tolstoï, écrivain
- Trotski, homme politique

Les 22 républiques autonomes et les peuples de la fédération de Russie



- | | | |
|---------------------------------------|---|---------------------------------|
| 1. Adyguée | 9. Karatchaïévo-Tcherkessie | 17. Touva |
| 2. Altaï | 10. Carélie | 18. Oudmourtie |
| 3. Bachkirie | 11. Komis | 19. Khakassie |
| 4. Bouriatie | 12. Maris | 20. Tchéchénie |
| 5. Daghestan | 13. Mordovie | 21. Tchouvachie |
| 6. Ingouchie | 14. République de Sakha | 22. Crimée |
| 7. Kabardino-Balkarie | 15. Ossétie-du-Nord-Alanie | |
| 8. Kalmoukie | 16. Tatarstan | |

(attention : plusieurs mots sont non admis dans l'ODS)

République	Population	Peuples	Langues officielles
1 -Adygués	451 000	Adygués (22 %) Russes (57,9 %) Ukrainiens (3,1 %) Arméniens (2,4 %)	adyguéen et russe
2 - Altaï	200 000	Altaïens (30,9 %) Russes (60,3 %) Kazakhs (5,3 %)	altaïen et russe
3 - Bachkortostan (ou Bachkirie)	4 millions	Bachkirs (25 %) Russes (40 %) Tatars (25 %) Tchouvaches (3 %)	bachkir et russe
4 - Bouriatie	1 million	Bouriates (23 %) Russes (72 %)	bouriate et russe
5 – Daghestan	2 millions	Darguines (15 %) Avars (26 %) Lesghiens (11 %) Koumiks (11 %) Russes (11 %) Lacks (5 %) Tabassarans (4 %) Azéris (4 %)	avar, azerbaïdjanais, darguine, lack, lesgien, nogaï, tabassaran, tats, tchéchéne et russe
6 - Ingouchie	472 000	ingouches (83%), tchéchénes (11%), russes (4%)	russe, ingouche
7 - Kabardino-Balkarie	790 000	Kabardes (46 %) Balkars (9 %) Russes (35 %) Ukrainiens (?)	kabarde et russe
8 - Kalmoukie	320 000	Kalmouks (40 %) Russes (40 %)	kalmouk et russe
9 - Karatchaïévo-Tcherkessie	436 000	Karachais (31,2 %) Tcherkesses (9,7 %) Russes (42,3 %) Abazes (6,6 %)	karachai et russe

10 - Carélie	789 000	Caréliens (11 %) Finnois (3 %) Russes (71 %) Biélorusses (11 %) Ukrainiens (3 %)	carélien et russe
11 - Komis	1,2 million	Komis (25 %) Russes (60 %) Ukrainiens/Biélorusses (11 %)	komi et russe
12 - Maris	766 000	Maris (45 %) Russes (45 %) Tchouvaches (1 %) Tatars (7 %)	mari et russe
13 - Mordovie	959 000	Mordves (35 %) Russes (59 %) Tatars (5 %)	mordve et russe
14 - Iakoutie ou Sakha	1million	Iakoutes (39 %) Russes (51 %)	iakoute et russe
15 - Ossétie du Nord - Alanie	659 000	Ossètes (65 %) Russes (22 %) Géorgiens (5 %)	ossète et russe
16 - Tatarskan	3,7 millions	Tatars (42 %) Russes (44 %) Tchouvaches/Mordves et Oudmourtes (6 %)	tatar et russe
17 - Touva	308 000	Touvas (50 %) Russes (36 %)	touva et russe
18 - Oudmourtie	1,6 million	Oudmourtes (33 %) Russes (58 %) Tatars (7 %)	oudmourte et russe
19 - Khakassie	584 000	Khakasses (11 %) Russes (79,4 %)	khakasse et russe
20 - Tchétchénie	1,1 million	Tchétchènes (53 %) Ingouches (14 %) Russes (30 %)	tchétchène et russe
21 - Tchouvachie	1,3 million	Tchouvaches (70%) Russes (20 %) Mordves (2 %) Tatars (5 %)	tchouvache et russe
22 - Crimée	1,9 millions	Russes 65 % Ukrainiens 15 % Tatars 12 %	russe, tatar de Crimée et ukrainien

Liste des principaux mots russes ou ayant trait à la Russie présents dans l'ODS

Acméisme	Mouvement littéraire du début du XXème
Acméiste	Membre de l'acméisme
Altaïen	De l'Altaï, république
Altaïque	Des monts Altaï
Ambre	Achat incontournable à faire en Russie
Apparatchik (pluriel -s ou -i)	Cadre du gouvernement communiste
Archine	Ancienne mesure de longueur (d'environ 0,7m)
Artel	Confrérie d'artisans de l'URSS
Astrakan	Fourrure à poils bouclés d'agneaux de race caracul
Ataman	Ancien chef des cosaques
Baba	Vieille femme de condition modeste (synonyme de babouchka). Mot devenu peu usité
Babouchka	Voir baba, ci-dessus
Bachkir,e	De Bachkirie, république. Aujourd'hui Bachkortostan Ou race de chevaux de l'Oural
Balalaïka	Sorte de luth
Barine	Ancien seigneur
Barzoï	Lévrier russe
Bél(o)uga	Sorte d'esturgeon, donnant le caviar ou le caviar, lui-même
Bérézina	Déroute, du nom d'une bataille napoléonienne, marquée par des pertes importantes (admise, pourtant, par certains, comme une victoire)
Bergénia	Plante originaire de Sibérie
Bistro	Mot russe qui signifie « vite » que l'on prête aux Cosaques stationnés à Paris en 1814 et qui auraient ainsi apostrophé les cafetiers pour se faire servir de l'alcool, car il leur était interdit.
Blini	Crêpe épaisse servie au petit-déjeuner (mot russe)
Bobtail	Le bobtail des Kouriles (îles orientales) est une race de chats
Boïar	Ancien aristocrate. Ou boyard.
Bolchevik ou bolchevique	Communiste. Du russe : homme de la majorité
Bolcho	<i>Fam.</i> Communiste
Bortch	Voir Borchtch
Borchtch	Potage, à base de choux et betteraves. Ou Bortch ou bortsch. Borchtch semble être la graphie la plus usitée
Bortsch	Voir borchtch
Bouriate	De Bouriatie, république. Ou race de chevaux de Sibérie
Boyard	Voir boïar
Briska	Calèche de voyage légère
Byline	Mélange de chants historiques et d'épopées mythiques, inspirées du folklore du nord de la Russie.
Caracul	Mouton à longue toison. Ou Karakul
Carélien	De Carélie, république

Caucasien	Du Caucase
Caucasique	De la chaîne du Caucase
Caviar	Oeufs d'esturgeon, symbole de la Russie luxueuse Les Russes distinguent 3 types de caviar selon l'espèce d'esturgeon : béluga, osciètre, sévruga
Chachlik	Brochette d'agneau et d'oignon qui a mariné dans du vinaigre épicé
Chaman,e	Adeptes du chamanisme, sorte de religion de Sibérie. S'écrit aussi shaman (mais sans shamane)
Chapka	Bonnet de fourrure. À ne pas confondre avec (s)chapska : coiffure militaire des uhlands
Circassien	De Circassie, région historique du Caucase
Coco	<i>Fam.</i> Communiste
Corsac	Renard des steppes d'Asie centrale
Cosaque	Cavalier de l'armée tsariste
Cyrillique	Type d'alphabet en usage en Russie
Czar	Voir tsar
Datcha	Maison de campagne
Décabriste	Synonyme de décembreiste
Décembriste	Membre d'une conspiration militaire contre le tsar qui eut lieu en décembre 1825 contre le tsar
Douma	Assemblée législative
Glasnost	Politique de transparence de la vie publique en Union Soviétique introduite par Mikhaïl Gorbatchev en 1985
Gley	D'un mot russe qui signifie : sol engorgé d'eau, entraînant l'asphyxie des végétaux
Gosplan	Organe central de planification, de l'URSS
Goulag	Camp de concentration soviétique
Guzla	Instrument de musique, proche du violon
Iakoute	De Iakoutie, république. Ou Yakoute. Désigne aussi une race de chevaux
Icône	Image religieuse des églises orthodoxes
Ingouche	De l'Ingouchie, république
Iourte	Tente. D'un mot russe qui signifie : habitation. Ou Yourte
Isba	Habitation en bois.
Kabarde	D'un peuple ou langue du Caucase
Kacha	Bouillie de sarrasin.
Kache	Idem kacha
Kalach ou kalachnikov	Fusil de guerre portant le nom de son inventeur
Kalmouk,e	De Kalmoukie, république. Ou race de chevaux
Karakul	Voir caracul
Katioucha	Lance-roquettes
Kéfir	Type de lait fermenté
Képhir	Idem kéfir
Képhyr	Idem kéfir
Khakhasse	De Khakhassie, république
Knout	Supplice du fouet en Russie tsariste

Kolinski	Fourrure de loutre ou de putois
Kolkhoz,e	Exploitation agricole collective de l'URSS. Adjectif kholkozien
Komsomol,e	Membre des jeunesses communistes de l'URSS
Kopeck	Monnaie divisionnaire du rouble
Koulak	Paysan enrichi de la Russie tsariste
Koulibiac	Sorte de pâté
Koulitch	Brioche de Pâques
Koumis	Lait fermenté de jument (de Sibérie, surtout)
Koumys	Idem koumis
Kourgane	Tumulus
Kreml,in	Partie centrale fortifiée d'une ville
Kvas	Boisson à base d'orge ou de seigle, qui rappelle la bière
Kwas	Idem kvas
Lack	Langue parlée dans le Daghestan
Léninisme	Doctrine de Lénine
Léniniste	Adeptes du léninisme
Malossol	Mode de préparation de condiments à l'aide de saumure. Peut désigner aussi des gros cornichons macérés
Mammoth	Mot d'origine russe, désignant des proboscidiens disparus
Mari	Langue ouralienne
Marxien	Relatif à Karl Marx
Marxisant,e	Influencé par le marxisme
Marxiser	Rendre marxiste
Marxisme	Courant de pensée fondé sur les idées de Karl Marx
Marxiste	Pénétré de marxisme
Matriochka	Poupée gigogne de bois peint
Mazout	Mot russe, signifiant « résidu » désignant le combustible connu
Mazurka	Danse répandue en Russie, mais d'origine polonaise
Menchevik ou menchevique	Du parti social-démocrate, opposé aux bolchéviks
Merzlota	Sol gelé en permanence
Mir	Organisme de propriété collective rurale (avant la révolution russe de 1917).
Mordve	De Mordovie, république
Morse	Mot d'origine russe désignant un mammifère marin, un adepte des bains dans l'eau glacée, mais aussi une boisson à base de fruits et de baies macérés dans de l'eau et de la sève de bouleau.
Moscoutaire	Accusé de recevoir les ordres de Moscou
Moscovite	De Moscou
Moujik	Paysan
Nagaïka ou nahaïka	Fouet des cosaques de Russie
Nenets	Peuple autochtone samoyède de Russie vivant à proximité du cercle polaire
Niet	Non catégorique. Niet en russe signifie : non
Nihilisme	Doctrine ou attitude, née en Russie, enclavée sur la négation de toutes valeurs, croyances ou réalités

Nihiliste Nomenklatura	substantielles Adepte du nihilisme Mot russe : privilégiés du régime communiste. Mot étendu aux privilégiés d'un régime, d'une société
Oblast	Division administrative
Osciètre	Espèce d'esturgeon qui fournit du caviar
Ossète	De l'Ossétie, république
Ostiak	Langue de Sibérie
Ostyak	Idem ostiak
Oubykh	Ancienne langue du Caucase
Ougrien	D'un groupe de langues de Sibérie
Oukase	Édit du tsar
Ouralien	De l'Oural
Parka	Mot d'origine russe, désignant une longue veste destinée à lutter contre le froid
Pashka	Gâteau traditionnel de Pâques
Pavlovien	Relatif aux théories de Pavlov, physiologiste russe
Perestroïka	Restructuration entreprise par Gorbatchev
Pirojki	Petit pâté en croûte.
Pirojok	Idem pirojki
Podzol	Mot russe qui désigne un sol sableux acide très délavé, des régions froides. Le verbe podzoliser existe
Pogrom,e	Massacre des juifs, sous l'empire russe, jusqu'en 1917
Polka	La polka russe est une variation de la polka, originaire de Bohême
Polynie	D'un mot russe qui signifie « trou dans la glace » et désigne une étendue d'eau libre au sein de la banquise
Poutine	Mets national québécois, qui a fait son apparition en Russie
Praesidium ou présidium	Présidence du Conseil Suprême des Soviets
Raskol	Schisme religieux apparu au XVIIème siècle
Raspoutitsa	Mot russe signifiant : saison des mauvaises routes, désignant la période de la fonte des neiges
Refuznik	En France, mot désignant un juif soviétique non autorisé à émigrer. Mais en Russie, terme étendu à une personne qui refuse de faire son service militaire, une personne qui refuse de s'occuper des obsèques de ses parents et un enfant dont la famille refuse de s'occuper.
Rouble	La monnaie nationale
Rouge	Mot initialement interprété comme joli (ex. : la place rouge), devenu ensuite emblématique du communisme (l'armée rouge)
Russe	L'habitant ou la langue...
Russifier	Faire adopter les mœurs, la langue, les institutions russes
Russiser	Idem
Saïga	Mot russe qui signifie antilope et désigne cet animal des steppes d'Asie Centrale

Sambo	Art martial créé en URSS dans les années 1930
Samizdat	Diffusion clandestine d'ouvrages interdits dans l'URSS
Samovar	Bouilloire à thé
Samoyède	Race de chiens originaire de Russie, mais désigne aussi des peuples semi-nomades de Sibérie
Sarmate	Les Sarmates sont un ancien peuple cavalier des steppes entre Don et Oural
Scud	Type de missile développé par l'URSS dans les années 1950
Scythe	Les Scythes sont un ancien peuple nomade d'Eurasie Centrale. Ils furent chassés par les Sarmates
Sévr(o)uga	Espèce d'esturgeon qui fournit du caviar
Shaman	Voir chaman
Sibérien	De Sibérie
Slave	Se dit des peuples d'Europe Centrale et Orientale, dont les langues sont apparentées et souvent écrites en alphabet cyrillique. Concerne donc la Russie, mais aussi la Pologne, la Slovaquie, etc.
Slaviser	Imprégner de la culture slave. Adjectif slavisant,e
Slavisme	Développement de la culture slave
Slaviste	Adeptes du slavisme
Slavon	Langue liturgique des Slaves orthodoxes
Soviet	Conseil de délégués ouvriers et soldats, lors de la révolution russe de 1917. Verbe soviétiser
Soviétique	Relatif aux soviets et à l'État fédéral socialiste, né de la révolution de 1917 et dissous en 1991
Spetsnaz	Désigne des unités spéciales de police liées au KGB ou à l'armée
Spoutnik	Mot russe signifiant : compagnon de route, désignant une famille de satellites lancés par l'URSS
Stalinisme	Doctrine de Staline. À noter : pas de staliniste , mais stalinien
Star(i)ets	Homme de grande sainteté (moine, ermite) dans l'ancienne Russie. Raspoutine passe pour être le plus « fameux » des stariets
Staroste	Représentant élu d'une communauté civile dans l'ancienne Russie ou chef d'un mir
Steppe	Mot russe qui signifie plaine vaste et inculte
Sterlet	Variété d'esturgeon producteur de caviar
Taïga	Formation végétale des régions froides, à base de conifères
Tarantass	Ancienne voiture hippomobile
Tarpan	Cheval sauvage de Russie centrale
Tatar,e	Langue parlée dans les monts Oural et en Sibérie. Tatar est aussi le nom que les Russes donnent aux Mongols
Tchékiste	Agent de la Tcheka, police politique soviétique
Tchérémissé	D'un peuple des bords de la Volga ou leur langue
Tcherkesse	D'un peuple du Caucase
Tchernozem ou tchernoziom	Terre noire très fertile
Tchervonets (pluriel : tchervontsy)	Ancienne monnaie

Tchéchéne	De Tchéchénie, république
Tchouktche	D'un peuple de Sibérie
Tchouvache	De Tchouvachie, république. Langue qui y est parlée
Téléga	Ancien chariot de transport des marchandises.
Télègue	Idem
Tokamak	Machine utilisée pour créer des réactions de fusion nucléaire (mot russe)
Tokomak	De l'écrivain Tolstoï
Tolstoïen	Pelisse de paysan
Touloupe	Formation végétale composée de graminées, de carex, de lichens, de mousses et de diverses variétés d'arbrisseaux qui s'étend entre la taïga et la calotte glaciaire
Toundra	Traîneau tiré par trois chevaux. Désigne également une danse traditionnelle exécutée par trois personnes
Troïka	Doctrine de Trotski
Trotskisme ou trotskysme	Adepte du trotskisme
Trotskiste ou trotskyste	Titre des empereurs de l'ancienne Russie. Autres graphies tzar,ine et czar (mais pas de ezarine)
Tsar,ine	Fils du tsar
Tsarévitch	Régime autocratique des tsars
Tsarisme	Adepte du tsarisme
Tsariste	Idem tsar
Tzar,ine	Idem tsarisme
Tzarisme	Idem tsariste
Tzariste	
Ukase	Idem oukase
Vatrouchka	Gâteau au fromage blanc
Verste	Ancienne unité de longueur, valant un peu plus d'un km
Vodka	Eau de vie de grain (seigle, orge) typique de la Russie
Vogoul,e	Langue de l'Oural
Voï(e)vodat	Dignité de voïvode
Voï(e)vode	Dignitaire chargé d'un commandement militaire dans l'ancienne Russie (mais aussi dans d'autres pays : Pologne, Bulgarie...)
Yakoute	Voir iakoute
Yourte	Voir iourte
Zakouski	Assortiment de hors-d'œuvre
Zek	Prisonnier du goulag, dans l'URSS
Zemstvo	Assemblée locale dans la Russie tsariste
Zibeline	Marte de Sibérie

Curiosité : le mot ITALIENNES contient les mots LENINISTE (en enlevant le A) et STALINIEN (en enlevant un E)



Moscou, cathédrale St Basile



St Petersburg, musée de l'Ermitage



Boire la vodka à la russe :
Prendre une grande inspiration,
avaler cul sec le shot (petit verre
standard de 50 g) et manger
aussitôt un cornichon malossol.
La vodka est considérée comme
un remède universel !